" TALK TO ME ...."

LINGUA E LINGUAGGI

strumenti di trasmissione verticale, orizzontale e trasversale di competenze per una nuova cittadinanza.

DESCRIZIONE DELL'ESPERIENZA

Quest'esperienza nasce come percorso di " alfabetizzazione funzionale " alla comunicazione tra utenti di gradi scolastici, età e nazionalità diversi. Nel caso specifico:

1) Studenti italiani dell'Istituto comprensivo ' Vincenzo Padula ' di Crosia – Mirto:
   scuola dell'Infanzia
   scuola Primaria
   scuola Secondaria di I grado

2) RSG Regionale Scholen Gemeenshap Enkhuizen Olanda (gemellati con la Scuola sec. I grado, età alunni 11 – 13 anni)
3) Aziende sul territorio locale e nazionale
4) Genitori
5) Agenzie formative presenti sul territorio
6) Scuola Secondaria di I grado ' E. De Amicis ' Cariati

Il percorso formativo è stato programmato intorno al tema comune dell'EDUCAZIONE ALIMENTARE, così articolato:

- ✓ piramide alimentare
- ✓ disturbi alimentari
- ✓ regole del mangiar sano
- ✓ lo sport inizia a tavola
- ✓ tipicità del territorio
- ✓ a scuola di cucina

Gli studenti hanno appreso l'importanza del diritto alla parola, intesa come espressione verbale e non verbale tra interlocutori per veicolare informazioni, stati d'animo, acquisire punti di vista nuovi, negoziare e dare un senso positivo alle differenze, costruire le premesse per l'adesione consapevole a valori condivisi, ad atteggiamenti cooperativi e collaborativi che costituiscono la condizione attuativa della convivenza civile, basata sulla centralità dell'individuo che scopre e comunica attraverso: l'esperimento, la manipolazione, il gioco, la narrazione, le espressioni artistiche, fisiche e musicali.
COMUNICARE è una condizione indispensabile per la crescita della persona e per l'esercizio pieno della cittadinanza, nonché l'accesso critico a tutti gli ambiti culturali.
Gli studenti hanno fruito del dialogo, inteso come accostamento dei linguaggi verbali con quelli iconici, fisici e sonori per trasmettere ai loro interlocutori stranieri e coetanei la consapevolezza della cittadinanza europea attraverso l'uso di due lingue comunitarie: L1 Italiano e L2 Inglese; hanno stabilito un contatto attraverso l'uso di linguaggi specifici quali le nuove tecnologie: sms, mails, blog, internet, social network, realizzando una trasversalità in "orizzontale" in continuità "verticale" a livello nazionale ed europeo.
La D.S. ha creato un gruppo di lavoro in orizzontale e verticale all'interno del comprensivo così articolato: osservatore multimediale, referente istituzionale, mediatore didattico; che si riunivano periodicamente per individuare i percorsi formativi ed i nuclei tematici.
Ad esempio: individuato l'argomento della Piramide alimentare ciascun docente, in base all'età e al ciclo d'istruzione ha preparato il materiale didattico in L1 - L2 (**N° 1** vedi finestra nel sito

http://www.iccrosiamirto.gov.it/): schemi da completare, schede esplicative ed operative, mappe concettuali, percorsi di ricerca, il tutto distribuito nei piccoli gruppi di studenti (n° 6 di max. 10 studenti) gestiti da un tutor-mediatore tra il gruppo e l'insegnante di riferimento. Ogni tutor ha distribuito i compiti e dato delle scansioni temporali nei tempi di realizzazione e consegna degli elaborati, da consegnare al docente. Successivamente il prodotto finito veniva riconsegnato e quindi scambiato tra i vari gruppi al fine di verificare la ricaduta a livello emotivo, didattico e umano. Difatti attraverso lo scambio di lettere contestualizzate nell'argomento stabilito, gli studenti italiani e olandesi descrivevano le tipicità del territorio d'appartenenza e poi chiedevano informazioni all'amico/a di penna sul proprio; in questo modo è stato avviato un dibattito virtuale che ha potenziato il criterio di

- ✓ problematizzazione : la capacità di individuare problemi, sollevare domande, mettere in discussione le conoscenze elaborate, trovare appropriate piste d'indagine, cercare soluzioni originali.
- ✓ la dimensione sociale dell'apprendimento cooperativo tra pari, sia all'interno della classe, sia attraverso la formazione di gruppi di lavoro con alunni di classi e di età e nazionalità diverse
- ✓ condivisione di regole, assegnazione di ruoli e responsabilità
- ✓ consapevolezza di riconoscere le difficoltà incontrate e le strategie adottate per superarle, prendendo atto degli errori commessi, ma anche comprendendo le ragioni di un insuccesso, riconoscendo i propri punti di forza e debolezza.(Per i prodotti finiti vedi finestra nel sito http://www.iccrosiamirto.gov.it/ **N°2**)

Seguiva poi l'attività di riflessione per l'individuazione delle tipicità di una determinata comunità linguistica, le somiglianze e diversità tra lingue e culture diverse, in modo da sviluppare una consapevolezza plurilingue e una sensibilità interculturale, in termini di

- ✓ Unicità e singolarità dell'identità culturale
- ✓ Cittadinanza unitaria e plurale
- ✓ Profonda memoria e condivisione delle radici storiche
- ✓ Consapevolezza di appartenere a grandi tradizioni comuni, di matrice europea che accetta, riconosce ed apprezza le diverse identità, le tradizioni culturali e religiose, in un'ottica di dialogo e di rispetto reciproco.

A tal proposito è stato creato un Blog " Food revolution…. " che ha dato forma fisica e tangibile alla cittadinanza attiva e aperta, che si potenzia e consolida attraverso la celebrazione della diversità intesa come risorsa da potenziare e dalla quale crescere per integrarsi e convivere civilmente. Il setting è stato un tutorial di cucina settimanale, a scuola in orario antimeridiano con la collaborazione del docente, alunni per classi aperte, con una buona quota di stranieri, genitori, nonni, D.S. e personale della scuola tutti intenti a preparare la ricetta nazionale o internazionale del giorno (**N° 3** per prodotto finiti vedi finestra nel sito http://www.iccrosiamirto.gov.it/)

BREVE DESCRIZIONE NARRATIVA (max 40 righe)

Si tratta di un work in progress iniziato nell'anno 2007 (vedi nel sito finestra Etwinning http://www.iccrosiamirto.gov.it/joomla/laboratori/laboratorio-linguistico)
Il nostro è un percorso di formazione basato sulla didattica laboratoriale che predispone all' operatività, al dialogo, alla ricerca, alla progettualità; alla consapevolezza delle proprie potenzialità e dei propri limiti; insegna a chiedere aiuto quando ci si trova in difficoltà e saper fornire aiuto a chi lo chiede. Nel tempo, ha contribuito a formare " persone " disposte ad analizzare se stesse e a misurarsi con le novità e gli imprevisti, capaci di gestire il tempo e le informazioni, sia a livello individuale che di gruppo. E' una didattica che promuove la motivazione e la fiducia nelle proprie capacità; stimola la creatività, l'innovazione; a partire dall'uso flessibile degli spazi e delle risorse. Le attività sano state trasmesse attraverso **l'approccio comunicativo** finalizzato al conseguimento/potenziamento delle abilità di : **ricezione, interazione , produzione** ai livelli orale e scritto misurate attraverso la presenza/assenza di**: conoscenze, abilità, competenze.** I contenuti pluridisciplinari, trattati in modo trasversale e tratti da varie fonti cartacee e multimediali, sono stati trasmessi a livello di difficoltà crescente in base all'età e al ciclo di appartenenza come segue:

- ✓ Warming-up: esposizione, fase preparatoria di enunciazione del nucleo tematico
- ✓ Pre - writing individuazione delle fasi operative e delle difficoltà potenziali
- ✓ Mind mapping formulazione delle fasi: lettura, semplificazione in piccoli nuclei tematici, creazione di una mailing list: insegnanti / insegnanti / D.S. / genitori, alunni/alunni, alunni/insegnante, formulazione di testi multimediali da spedire via mail agli utenti, elaborazione di un entry test per stabilire i gruppi di partecipanti, individuati per classi aperte in orizzontale e verticale, formulazione degli indicatori della misurazione e criteri di valutazione in decimi (estrapolati dal Quadro comune di riferimento Europeo), stesura del progetto, condivisione tra docenti e DS, coinvolgimento di genitori e studenti

1) Reproduction / warming up: illustrazione del percorso formativo ad alunni e genitori
2) Note taking sondaggio dell'opinione: tramite somministrazione di questionario esplorativo
3) Revision / Checking controllo della ricaduta cognitiva ed emotiva attraverso la creazione di un blog italyandthenetherlands.blogspot.it (da parte di uno studente)

I problemi emersi sono stati legati alla gestione dei tempi, la ricaduta è stata positiva in termini di partecipazione, integrazione degli stranieri e potenziamento delle abilità di base L1 – L2 a livello orale e scritto.

COMPETENZE OSSERVATE

Sono state osservate le competenze sotto elencate

- ✓ La COMUNICAZIONE come condizione indispensabile per la crescita della persona nell'esercizio pieno della cittadinanza, nonché l'accesso critico a tutti gli ambiti culturali.
- ✓ Il dialogo, inteso come accostamento dei linguaggi verbali con quelli iconici, fisici e sonori per trasmettere la consapevolezza della cittadinanza europea attraverso l'uso di due lingue comunitarie: L1 Italiano e L2 Inglese

Gli studenti tra 3 – 16 anni hanno saputo: utilizzare le fonti, organizzare le informazioni in mappe, schemi, tabelle, grafici, disegni e risorse digitali. Hanno fruito degli aspetti comunicativo-relazionali del linguaggio, in quanto hanno costruito ponti per accorciare le distanze temporali e spaziali; hanno abbattuto le barriere linguistiche utilizzando il linguaggio del corpo come modalità comunicativo-espressiva mediante gestualità, difatti in occasione del monitoraggio sulla ricaduta del gemellaggio ' penpal friend ' alcuni studenti italiani hanno comunicato con la prof.ssa Mrs Margreet Van Der Vange attraverso un role play in dialetto calabrese, mimica, musica e ballo. Hanno rappresentato degli skatches sulle seguenti regole dell'ospitalità: accoglienza degli ospiti, un caffè tra amiche, la cura della prole, estetica e cura della persona. Altri hanno verificato la loro capacità di ascolto, comprensione e produzione orale/scritto L2 inglese attraverso un dibattito aperto con la prof. ed inoltre le due tradizioni culinarie si sono incontrate e confrontate attraverso la degustazione di dolci tipici.

PRODOTTI REALIZZATI

- Blog: Food revolution, un mondo nel piatto http://foodrevolutionunmondonelpiatto.blogfree.net/
- Blog : Italy and The Netherlands italyandthenetherlands.blogspot.it
- Lo sport inizia a tavola https://youtu.be/F1BW_ofJT6s
- E-book
- Letters
- Power point presentations

VALUTAZIONE E MONITORAGGIO

La D.S. ha creato un gruppo di lavoro in orizzontale e verticale all'interno del comprensivo così articolato: osservatore multimediale, referente istituzionale, mediatore didattico; che si riunivano periodicamente per individuare il percorsi formativi ed i nuclei tematici.
Gli indicatori di valutazione sono stati: comprensione, rielaborazione, correttezza, personalizzazione, creatività, spirito imprenditoriale, capacità gestionali del tempo, del gruppo e degli imprevisti, integrazione e mediazione tra le componenti dei gruppi.

DOCUMENTAZIONE E MODALITA' DI DIFFUSIONE DELL'ESPERIENZA NELLA COMUNITA' SCOLASTICA E ALL'ESTERNO

- ✓ Individuato il tema del percorso ogni componente del gruppo di lavoro ha svolto il proprio ruolo e attribuito i compiti a ciascun tutor dei piccoli gruppi; successivamente alla raccolta, correzione, rielaborazione dei materiali si è proceduto alla diffusione dei medesimi attraverso supporto multimediale e cartaceo. Ogni scheda, mappa o abstract può diventare materiale didattico per i docenti interessati, nonché spunto per eventuali confronti o elaborazione di futuri percorsi formativi.(**N° 5** Vedi sito della scuola http://www.iccrosiamirto.gov.it/)

Inoltre avremmo voluto contestualizzare sul campo (attraverso uno scambio di studenti tra Olanda-Italia 2015 - -2016) la competenza

- ✓ La COMUNICAZIONE come condizione indispensabile per la crescita della persona nell'esercizio pieno della cittadinanza, nonché l'accesso critico a tutti gli ambiti culturali.
- ✓ Il dialogo, inteso come accostamento dei linguaggi verbali con quelli iconici, fisici e sonori per trasmettere la consapevolezza della cittadinanza europea attraverso l'uso di due lingue comunitarie: L1 Italiano e L2 Inglese